

- இடை மற்றும் உயர்நிலை: இருமொழி அல்லது பன்மொழி "புகைப்பட நகைச்சுவை நூல்" அல்லது தாமாக உருவாக்கிய படங்கள் மற்றும் பேச்சுத்துணுக்குகள் உடைய குறுநாவலை உருவாக்கல். "முதல்மொழியில் எழுத ஊக்குவித்தல்" தொகுதியில் #21.3 இல் விவரித்தபடி, கணினித் துணை பரிந்துரைக்கப்படுகிறது.
- இடை மற்றும் உயர்நிலை: இருமொழி மாணவர் செய்தித்தாள் (சுவரொட்டி, A4 குத்திக்கட்டிய செய்தித்தாள், இணைய செய்தித்தாள்).

## 3.3

### மொழி – தன்வரலாற்றுக் கருப்பொருள்கள்

#### இலக்கு

இரு மொழிகளைக் கையாளுதல், அவற்றுக்கிடையில் வாழ்ந்து வளர்தல், ஒருவரது எதிரொளிர்வுத் திறன்களை வலுப்படுத்துவதுடன் ஒருவர் தன் வரலாற்றையும் தன் தனித்துவ ஆற்றல்களையும் தெரிந்து கொள்ள முடிகிறது. இந்தத் தலைப்பைக் குறிப்பாகக் கவர்ச்சியுடையதாக அமையவைப்பது யாதெனில் அது ஒருவரது பட்டறிவுகளையும் நினைவுகளையும் நேரடியாக இணைக்கின்றமையேயாகும்.

வகுப்பு 2 - 9

30 - 45 மணித்துளிகள்



#### கருவிகள்:

நடைமுறைப்படுத்தலைப் பொறுத்தது (A4 தாள் சுவரொட்டிக்கு)

#### குறிப்புகள்:

- பெரும்பாலான வழக்குகளில், முதல் மொழியிலும் அதேபோல் குடிபுகு நாட்டு மொழியில் ஒரு எழுத்து வடிவமும் பேச்சுமொழி மாற்றுகளும் உள்ளன. இவை கட்டாயமாக கலந்துரையாடப்பட வேண்டும். (பெரும்பாலான பா.மொ.க மாணவர்கள் தங்கள் முதல்மொழியின் எழுத்து மாற்றுவிடிவுடனான பல இடர்கள் தொடர்பாகப் பட்டறிவு பெற்றுள்ளனர்).
- இத் தலைப்பை பல்வகை அகவைக்குப் பொருத்தமாக பல்வகை வினாக்களை முன்வைக்கவேண்டும். மாணவர்களும் வேறுபட்ட குழுக்களுடன் இணைந்து பல்வகை வினாக்கள் பற்றி ஆராய்ந்து பார்த்து முடிவுகளை ஆளுக்காள் பகிர்ந்துகொள்ளமுடியும்.
- பொதுவாக, இக்கருத்திட்டம் இரு கிழமைகளில் செய்யவேண்டியது. (முதற்கிழமை அறிமுகம், இரண்டாம் கிழமை அதனை நடைமுறைப்படுத்துவது) மேற்சொல்லப்பட்ட "மொழித்திட்டமிடல்" அக் கருப்பொருளுக்கு ஒரு நல்ல அறிமுகமாக அமையும்.

#### நடைமுறை:

- ஆசிரியர் கருத்திட்டத்தையும் வினாவின் சரியான அமைப்பையும் (அகவைக்குப் பொருத்தமான வினாக்களையும் முன்வைக்கவேண்டும், மேலே பார்க்கவும்) அறிமுகப்படுத்துகிறார். ஒரு தொடர் ஒப்படைக்கான தெளிவான வழிகாட்டல்களை மாணவர்கள் பெறுவர் (எ.கா. கட்டளையிடப்பட்ட தகவலை அடுத்த கிழமை வரை திரட்டி தொடர்புடைய குறிப்புகளுடன் வகுப்புக்குக் கொண்டுவரவும்). சாத்தியமான ஒரு வினாப்பட்டியலுக்குக் கீழே பார்க்கவும்.
- தொடரும் கிழமையில், ஒப்படைகளின் முடிவுகள் தொகுக்கப்பட்டு முடிந்தளவு சுருக்கப்பட்டு வகுப்பில் சுவரொட்டியில் அளிக்கை செய்யப்படும். முடிவாக வகுப்பில் கருத்திட்டம்பற்றி எழுத்துரு எழுதுவதோ, அல்லது கலந்துரையாடுவதோ செய்யப்படவேண்டும். அதில் அவர்களின் பட்டறிவை பிரதிபலிக்கவேண்டும்.
- கைகூடக்கூடிய வினாக்கள்:
  - எல்லா மட்டங்கள்: முதல் மொழியிலும் இரண்டாம் மொழியிலும் எனது முதல் சொற்கள் அல்லது வாக்கியங்கள் (பெற்றோரைக் கேளுங்கள்) முதல் மொழியிலும் இரண்டாம் மொழியிலும் சிரிக்க வைக்கும் தவறுகளும் பெருந்தவறுகளும் (தவறாக விளங்கிக்கொண்டமையும் பிழையாக பயன்படுத்தப்பட்ட சொற்கூறுகளும்) முதலாம், இரண்டாம் மொழிகளை நான் கற்றுக்கொள்ள முக்கியமாக இருந்தவர்கள்.
  - இடை மற்றும் மேல் மட்டம்: இரண்டாம் மொழியைக் கற்போது எனக்கு ஏற்பட்ட குறிப்பிடக்கூடிய இடர்கள் யாவை? நான் எப்படி கற்றேன்? என்ன மதிநுட்பங்களைப் பயன்படுத்தினேன்? இப்பொழுது எவற்றைப் பயன்படுத்துகிறேன்? இப்போதும் என்ன கூறுகள் எனக்குச் சிக்கலாயுள்ளன, அவற்றை நான் எவ்வாறு கடந்து செல்லலாம்? மாற்று: தவறான மொழி விளக்கங்களை ஒரு கேலிச்சித்திரமாகக் கொண்டு குறும்புத்தனமான ஓர் அளிக்கை செய்தல்.

- இடை மற்றும் மேல் மட்டம்: எனது முதல் மொழியில் எதனை என்னால் சிறப்பாக செய்ய முடியும்? இன்னும் என்னென்ன பகுதிகளில் நான் மேலும் இடர்களை எதிர்கொள்கின்றேன்?
- இடை மற்றும் மேல் மட்டம்: முதல் மொழியிலும் இரண்டாம் மொழியிலும் பேச்சுமொழியும் எழுத்து வழக்கும். குறிப்பிட்ட ஒரு சூழ்நிலையில் எந்த வடிவத்தை நான் பயன்படுத்துகிறேன்? இரு மாற்றுகளுடனும் என்னுடைய உணர்வுத் தொடர்பு எப்படிப்பட்டது, எழுத்து மொழியினை அறிந்துகொள்வதற்கான காரணம் என்ன? (அது எதற்கு நல்லது, குறிப்பாக முதல் மொழி அடிப்படையில்)
- இடை மற்றும் மேல் மட்டம்: இரு மொழிகளுடன் மற்றும் இரண்டுக்குமிடையில் வாழ்தல். என்ன நன்மைகள், ஆனாலும் ஒரு மொழியுடன் வாழ்வது தொடர்பான சிக்கல்கள் - நான் என்னுடைய பிள்ளைகளையும் இரு மொழியர்களாக வளர்ப்பேனா, ஏன்?, அப்படி இல்லையாயின் ஏன்?
- இடை மற்றும் மேல் மட்டம்: புதிய மொழிச் சூழலுக்கு மாறுதல் தொடர்பாகப் பெற்றோர் பாட்டன்மாரின் பட்டறிவுகள். எவ்வாறு அவர்கள் அதை எதிர்கொண்டார்கள், எவ்வாறான இடர்பாடுகளை அவர்கள் பட்டறிந்தனர், எவ்வாறு அவற்றை எதிர்கொண்டனர்? ஒரு நேர்காணலுக்காக சில திறப்பு வினாக்களைத் தொகுப்பதும், நேர்காணலின் ஒரு பகுதியைப் பதிவுக் கருவியில் பதிவு செய்தலும் பயனுடையதாகும்.
- மேல் மட்டம்: பலவகைப்பட்ட மொழிகள் எப்போதும் ஓரளவு வேறுபடக் கூடிய தன்மையைக் கொண்டிருக்கும். எது முதல் மொழி தொடர்பாக இது எப்படிப்பட்டது, இது தொடர்பாக எத்தகைய பட்டறிவுகளை நான் ஏற்கனவே பெற்றுள்ளேன்?

## 3.4 பல்வேறு மொழிகளில் இலத்திரனியல் ஊடகத்தைப் பயன்படுத்துதல்.

### இலக்கு

ஊடக ஆற்றல்கள் குறிப்பாக இலத்திரனியல் ஊடகங்களைக் கையாளுவது, இன்றைய உலகின் சிறப்புத் தகைமைகளின் திறவுகோலாக உள்ளது. ஒரு பன்மொழியச் சூழலில், இத்தகைமை ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட மொழியில் கட்டாயம் மேம்படுத்தப்பட்டு விரிவாக்கப்படவேண்டியதாகும். இது தொடர்பாகவும் பா.மொ.க பல்வேறுபட்ட நன்மைக்காகப் பெருந்தொகையான வாய்ப்புகளை பயன்படுத்தவேண்டும்.

வகுப்பு 5-9

10-90 மணித்துளிகள்



#### கருவிகள்:

இணையத்தின் உட்புகல் வசதிக்கணினி (வீட்டில் அல்லது பள்ளியில்)  
அலைபேசி / ஸ்மார்ட் பேசி.

#### குறிப்புகள்:

- பாடசாலைகளில் பன்மொழிப் பயன்பாட்டுக்கு இலத்திரனியல் ஊடகங்களுள், பின்வருவன முதன்மையானவையாகவும் முன்னணியிலுள்ளனவாகவும் கருதப்படவேண்டும்: கணினி (பாடப் பதிவுகள், ஒழுங்குபடுத்தல் மற்றும் வடிவமைப்பு இணையம் ஒரு தகவல் வளமாக, மின்னஞ்சல், சமூகவலைத்தளங்கள் (முகநூல், உரையாடல் அறைகள் முதலியவை) ஸ்கைப் மற்றும் எழுத்து, வாய்வழித் தொடர்புகள் தகவல்களுக்கான மேடைகள்), குறுந்தகவலுக்கான அலைபேசி, கணினிமயப்பட்ட செயற்பாடுகளுள்ள ஸ்மார்ட் பேசிகள்.
- பா.மொ.க வில் முதன்மை விடயம், கட்டாயமாக, தாய் மொழியில் இலத்திரனியல் ஊடகத்தைக் கையாளுதலேயாகும். கூடுதலாக, இவ்வூடகங்கள் மற்றைய திட்டங்களுடன் இணைநிலையாகப் பயன்படுத்த முடியும். (பார்க்க: முதல் இயலில் 3.3-3.6 மதியுரைகள்).
- இணையத்தளத்தில் தேடற் சொற்கூறுகளைச் சரியான எழுத்துக்கூட்டலுடன் பதிவிடுதல் இன்றியமையாததாகும். உறுதிப்படுத்தமுடியாத வேளைகளில் ஓர் அகரமுதலியை அல்லது ஒரு பொறி உருவாக்க மொழிபெயர்ப்பை நாடவும்.
- பள்ளியில் கணினிகள் இல்லையெனின், வீட்டில் கணினியின் துணையுடன் செய்யக்கூடியதாக ஒப்படைகள் கட்டமைக்கப்பட வேண்டும். ஒவ்வொரு மாணவருக்கும் கணினிப் பயன்பாட்டை எளிதாக்குதற்கு அணிகளை உருவாக்கலாம்.